

# Fac

# 新報

X I N B A O

Bulletin d'information de la Fédération des Associations Chinoises de la Réunion



Édition n° 6 • Novembre 2020

— ÉDITO —

## “ Les festivités de Guan Di ”

L'année 2020 marquera assurément le monde entier : l'apparition du SARS COV-2 en début d'année, la période de confinement de mars à mai, l'entrée dans les mœurs des gestes barrières, la crise économique, le couvre-feu, le reconfinement en métropole, la Covid 19 perturbe et perturbera encore probablement pendant des mois, voire des années le quotidien des populations sur les six continents.

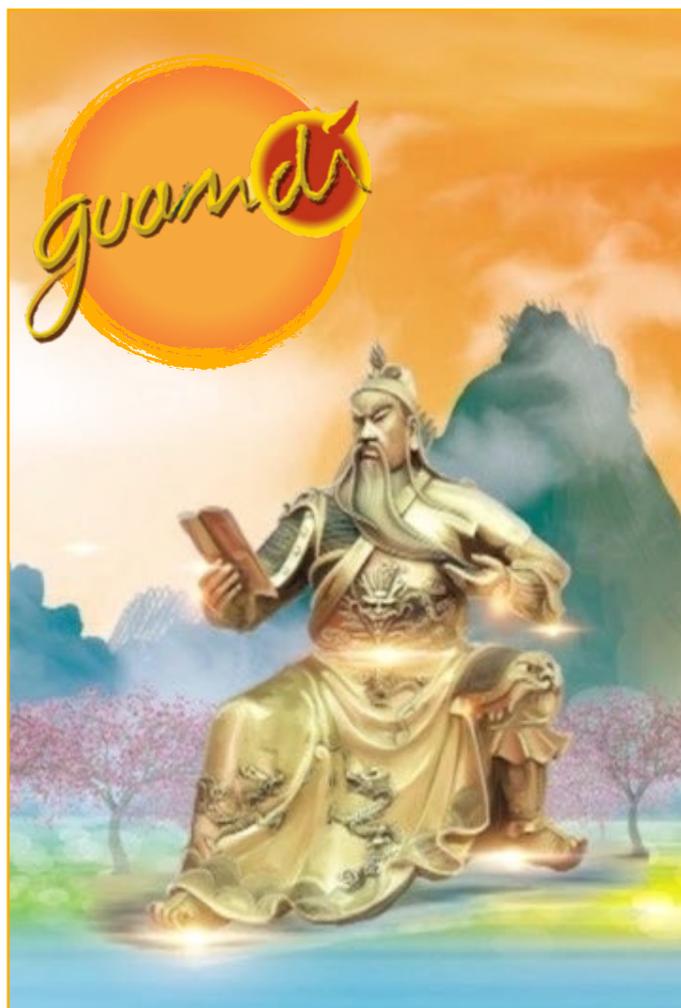
Aussi, comme beaucoup d'autres manifestations, les festivités de commémoration de la naissance de Guan Gong sur Saint-Denis qui avaient lieu le 13 août cette année, ont été impactées : en concertation avec les trois temples de la rue Sainte Anne, les cérémonies, les danses de lions et de dragons ont été maintenues mais à huis clos. Ce fut l'occasion pour les familles chinoises de prier de manière plus personnelle et intime comme avant 2004, année de la première version grand public des festivités de Guan Gong.

Un proverbe indique « Si tu ne sais pas où tu vas, alors retourne d'où tu viens » : cette année, les traditions perpétuées par nos aînés depuis plus de 120 ans ont été respectées comme « au siècle dernier ».

Dans le monde trouble d'aujourd'hui et plus que jamais, les valeurs prônées par Guan Gong doivent guider notre vie de tous les jours : courage, confiance, droiture, bienveillance et humanité. Ces valeurs universelles résumées par notre devise « Entre les quatre mers, tous les hommes sont frères » sont primordiales pour le maintien de l'harmonie dans le monde d'aujourd'hui.

Prenez soin de vous et de vos proches !

Laurent LAI KAN THON  
Président de Guandi Réunion



*Cette année, pandémie de covid-19 et mesures sanitaires obligent, la célébration publique de Guan Di a été annulée, ne donnant qu'à seuls nos fidèles habitués l'accès aux temples pour prier.*

## 1 • Rappel historique : Qui est Guan Di ?

Guan Di est un héros guerrier devenu Dieu, célébré dans de nombreux récits épiques et popularisé par les migrants chinois qui se sont placés sous sa protection. Les facettes de Guan Di sont multiples : tour à tour Dieu des militaires, de la justice, des lettres et des commerçants; on lui voue les valeurs morales les plus élevées à savoir :

**Fidélité - Droiture - Courage - Probité - Grandeur - Honneur - Honnêteté**

Guan Yu (ou Guan Gong, selon les versions), natif de l'actuelle Province du Shanxi, était Général durant la fin de la dynastie Han. C'est un héros historique de l'époque des 3 Royaumes devenu, après sa mort, une des déités les plus populaires dans les croyances chinoises.



Image 1: Statut de Guan Di

## 2 • Contexte de l'époque :

Les luttes d'influence et de pouvoir ont fait éclater l'empire en trois états : Wei, Shu et Wu. C'est la période dite des "Trois Royaumes" (220-265).



Image 2: Les Trois Royaumes

À l'époque, les chefs des trois empires se livrent une guerre sans merci. Guan Yu, lui, reste fidèle à la dynastie des Han et fait valoir sa dureté au combat. Si ses prouesses guerrières lui valent une grande renommée, ce sont surtout ses qualités morales qui retiennent l'attention.

Au XVIème siècle, Guan Yu est divinisé, sous le nom de GUAN DI, par l'Empereur Sheng Dong de la dynastie des Ming. Il devient « protecteur du pays, dieu de la guerre, patron des soldats mais aussi des entreprises lucratives ». Nommé « grand empereur qui aide le ciel et protège l'Etat », il est depuis lors célébré afin de protéger l'avenir des familles.

## 2 • La fête de Guan Di 2020 :

Comme vous le savez tous, la célébration de Guan Di a été fortement impactée cette année. Ainsi, c'est dans sa version la plus sobre que l'édition familiale s'est déroulée les 12 et 13 Août 2020. Danses rituelles du dragon ou du lion, prières au temple dans le respect le plus strict des gestes barrières, bref, tous les moyens avaient été mis en oeuvre pour permettre aux fidèles de profiter de ce moment de partage dans les meilleures conditions possibles.

Si vous n'avez pas pu vous rendre sur place le jour J et profiter de ce moment de communion avec vos proches, ne vous inquiétez pas ! Fac Xin Bao vous présente quelques clichés !



*Image 1: Temple Guan Di Saint-Pierre; Image 2: Photo de groupe (Temple Law) ; Image 3: Association Qi Lin au Temple Law ; Image 4: Association Ping Sheng au Temple Chane; Image 5: Photo de groupe (Temple Chane); Image 6: Cérémonie Temple Guan Di Saint-Pierre.*

**GUANDI RÉUNION : JOURNÉE DÉCOUVERTE J2BG**

**1 • À la découverte du monde de l'entreprise**

Bien que les festivités anniversaires de Guan Di n'aient pas pu se célébrer de manière habituelle cette année, les associations Guandi Réunion, Guandi Saint-Pierre et l'ACCR sous l'égide de la FAC Réunion ont pris l'initiative d'organiser le samedi 1er Août 2020 une Journée de Bénévoles Guan Di (J2BG) pour marquer le coup.

Le 29 juillet 2020, ce sont donc près de quatre-vingt dix jeunes qui se sont réunis lors d'une journée portes ouvertes dans le sud de l'île. Pour l'occasion, les Boulangeries Yong et la Brasserie Fischer Réunion les avaient accueillis à bras ouvert leur permettant ainsi de découvrir les processus de fabrication du pain, des viennoiseries et de la bière.

Nos jeunes partant souvent à l'étranger dans le cadre de leurs études, nous avons la volonté de leur montrer quelques figures incontournables du paysage entrepreneurial sino-réunionnais ainsi que les potentialités du marché local avant leurs départs pour d'autres horizons.

Après une matinée riche en enseignement, nos jeunes ont pu se retrouver autour d'un bon repas avant d'embrayer sur des activités d'échanges ludiques pour apprendre à mieux se connaître et à tisser des liens d'amitié. (cf photos page 5)

Pour ceux qui n'ont eu la chance de participer à cet échange et pour les personnes curieuses de découvrir les coulisses de ces 2 entreprises, Fac Xin Bao vous a préparé 2 vidéos récapitulatives sur la Boulangerie Young et la brasserie Fischer Réunion. Il ne vous reste plus qu'à cliquer sur l'image !





**Image 1 à 3:** Visite des usines à pains et à viennoiseries des Boulangeries Yong ; **Image 4 à 6:** Visite de la brasserie Chan-Ou-Teung; **Image 7:** Les Bénévoles Guandi; **Image 8:** Participants à la J2BG au Temple Guandi Saint-Pierre; **Image 9:** Bus retour des bénévoles de Guandi Réunion .

## UN MOMENT DE LIESSE INTERNATIONALE

Le 13 août 2020, le «世界关公文化网 - World Guangong Culture Net» partageait avec nous des photos de la célébration des 1860 ans de Guan Di. En Chine, comme à l'étranger, ses fidèles ont fêté de diverses façons cet événement solennel. Voici le résumé des festivités, en images :



À Yuncheng, dans la province du Shanxi, près de 10 000 personnes admirent Guan Gong défilant dans la ville.



À Taiwan, le président du plus célèbre Temple Guandi de l'île, Mr LIN Peihuo, son conseiller Mr HE Jinrong et bien d'autres se sont réunis afin de prier. Ils ont prié pour que la pandémie se dissipe, pour que les inondations se tarissent ainsi que pour le bonheur des peuples.



La veille de son anniversaire, le président du Temple Yisheng de Kaohsiung, Mr HONG Rongfeng, guidait les membres de son temple pour célébrer le Saint Empereur Guan.



Aux États-Unis, dans la ville de New-York, la situation pandémique demeure à ce jour dans une phase critique. Bien que ce temple dédié à Guandi n'ait pas encore officiellement ouvert ses portes, le secrétaire général du temple, Mr CHEN Hongce, accompagné des disciples et des gardiens du Maître GUAN Dexing ont le 13 août 2020 prié tous ensemble dans le hall du temple sans jamais oublier de porter leurs masques. Ils prient pour le repli de l'épidémie de coronavirus à travers le monde et pour le bien-être des populations.



Le prestigieux Institut de recherche de l'Opéra Jinju de Taiyuan s'est rendu dans la ville natale de Guan Di pour donner une représentation en son honneur et lui adresser leurs prières.